

**Bruksanvisning**

Mini-laddningsatts

**Bruksanvisning**

Mini-ladesett

**Betjeningsvejledning**

Miniopladningsæt

**Käyttöohje**

Minilataussetti

**Operating Instructions**

Mini charging set

**Bedienungsanleitung**

Mini-Ladeset

Lightning, PD,  
20W

**E126265**

Tack för att du valt att köpa en Elvita produkt! Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs.

## 1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

### Fara för elektrisk stöt



Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produkttdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

### Varning



Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

### Information



Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

## 2. Förpackningens innehåll

- Laddare
- Laddningskabel
- denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Fortsätt inte använda produkten om den har uppenbara skador.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!

- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Dra alla kablar så att det inte går att snubbla på dem.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Produkten är endast avsedd att användas inomhus.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.

### Fara för elektrisk stöt



- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte apparaten när AC-adaptorn, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

## 4. Handhavande

### Information – nätspänning 100– 240 V



Laddaren är avsedd för en nätspänning mellan 100 och 240 V och kan därför användas över hela världen. Tänk på att du kan behöva en adapter i det aktuella landet.

### Varning – anslutning av slutenheter



- Kontrollera att laddaren ger tillräcklig med ström för din slutenhet innan du ansluter den.
- Kontrollera att den totala effekten hos alla anslutna slutenheter inte överstiger 20W.
- Läs informationen i bruksanvisningen för din slutenhet.

### Information – Power Delivery



- Plug & Go: Inga manuella inställningar krävs, det är bara att ansluta och starta: tack vare Power Delivery ställs spänning och effekt in automatiskt.
- Observera att din enhet måste vara kompatibel med PD-funktionen (Power Delivery) för effektiv och optimerad laddning.
- Om du använder många olika enheter med PD-funktion och olika firmware-versioner kan det hända att funktionen inte fungerar som den ska.

### Varning



- Anslut bara produkten till ett godkänt eluttag. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå.
- Koppla bort produkten från elnätet med hjälp av strömbrytaren – om den saknas drar du ut nätkabeln ur eluttaget.
- Om grenuttag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning.
- Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

Om det inte uttryckligen står något annat i bruksanvisningen för de enheter som ska laddas gör du på följande sätt:

- Anslut din slutenhet USB-laddningsuttaget med en passande USB-kabel.
  - Anslut laddaren till ett korrekt installerat och lättåtkomligt eluttag.
  - Laddningsförloppet visas på din slutenhet.
  - Koppla bort slutenheten från laddaren om du vill avbryta laddningen eller när slutenheten är fulladdad.
  - Koppla bort laddaren från nätanslutningen.
- När du laddar batterier i enheten, observera de maximala laddningstiderna för de inbyggda batterierna.

## 5. Service och skötsel

Använd endast torra, mjuka trasor för rengöring.

### Information



Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

## 6. Tekniska data



### Uppgifter enligt förordning (EU) 2019/1782

Varumärke, handelsregisternummer, adress	Elon Group AB Box 22094, 702 03 Örebro Orgnr: 556857-5525
Modellbeteckning	E126265
Ingångsspänning	100 – 240 V
Ingångsväxelströmfrekvens	50 / 60 Hz
Max. utgångsspänning / utgångsström / utgångseffekt	5.0 V DC / 3.0 A / 15.0 W 9.0 V DC / 2.22 A / 20.0 W 12.0 V DC / 1.67 A / 20.0 W
Medelverkningsgrad i drift	81.4 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	77.5 %
Effektförbrukning vid nollast	0.10 W

## 7. Garantifriskrivning

Elon Group AB övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 8. Information om avfallshantering och miljöskydd:



Konsumenterna är skyldiga att återlämna elektroniska apparater samt batterier och lampor vid slutet av deras livslängd. De kan utan kostnad lämnas till särskilda offentliga uppsamlingsplatser eller till försäljningsstället.

Personuppgifter ska dessförinnan raderas på eget ansvar. Batterier och lampor som inte är fast monterade i elektrisk utrustning, och som utan risk kan tas bort, måste avlägsnas före avfallshandlingen och avfallshandteras separat. Detaljer om lagenlig avfallshandling regleras i varje lands lagstiftning. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att elektriska apparater och batterier inte får läggas i hushållsavfallet vid slutet av sin livslängd. Beteckningarna under symbolen hänvisar till de ingående ämnena: Pb för bly, Hg för kvicksilver och Cd för kadmium. Elektriska apparater och batterier kan innehålla värdefulla resurser och ämnen som är farliga för hälsa och miljö. Genom återanvändning eller sorterad insamling och återvinning av elektriska apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö och hälsa.

Takk for at du valgte et Elvita-produkt!  
Ta deg tid til å lese nøye gjennom følgende anvisninger og informasjon.

Oppbevar denne bruksanvisningen på et sikkert og lett tilgjengelig sted, slik at den kan benyttes igjen ved behov.

## 1. Forklaring av varselymboler og anvisninger

### Fare for elektriske støt



Dette symbolet viser til fare for berøring av produktdele som ikke er isolert og som potensielt leder farlig spenning med en styrke som kan forårsake elektriske støt.

### Advarsel



Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.

### Merknad



Benyttes for å merke ekstra informasjon eller viktige merknader.

## 2. Pakkeinnhold

- Lader
- Ladekabel
- denne bruksanvisningen

## 3. Sikkerhetsanvisninger

- Ikke utsett apparatet for smuss, fuktighet og overoppheting, og bruk det kun i tørre rom.
- Produktet må ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke benyttes utenfor de ytelsesgrensene som er angitt under tekniske spesifikasjoner.
- Foreta aldri endringer på apparatet. Hvis dette blir gjort, har du ikke krav på noen som helst garanti.
- Ikke fortsett å bruke produktet hvis det har åpenbare skader.
- Produktet må utelukkende brukes til det formålet det er beregnet på.
- Dette produktet skal, som alle elektriske apparater, oppbevares utilgjengelig for barn!

- Ikke bruk produktet i nærheten av varmeovner, andre varmekilder eller i direkte sollys.
- Legg alle ledningene slik at det ikke er mulig å snuble i dem.
- Ikke bøy eller klem ledningen.
- For å ta ut ledningen trekker du direkte i støpslet og aldri i ledningen.
- Fjern emballasjen umiddelbart i henhold til lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Produktet er bare beregnet på innendørs bruk.
- Bruk produktet kun under moderate klimatiske forhold.
- Produktet må ikke brukes i områder der elektroniske produkter ikke er tillatt.
- Produktet må ikke brukes i fuktige omgivelser og unngå vannsprut.

### Fare for elektriske støt



- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- Ikke bruk produktet hvis vekselsstrømsadapter, adapterkabel eller strømledningen er skadet.
- Prøv aldri å vedlikeholde eller reparere produktet på egen hånd. Overlat alt vedlikeholdsarbeid til ansvarlig fagpersonell.

## 4. Drift

### Merk – Nettspenning 100–240 V



Laderen er egnet for en nettspenning på 100–240 V og kan derfor brukes over hele verden. Vær oppmerksom på at landsspesifikk adapter er nødvendig.

### Advarsel – Tilkobling av sluttenheter



- Før du kobler til en sluttenhet, må du kontrollere om den kan forsynes tilstrekkelig med strømforsyning fra laderen.
- Kontroller at strømmen til den tilkoblede sluttenheten ikke overstiger 20 W.
- Følg instruksjonene i bruksanvisningen for sluttenheten.

### Merk – strømforsyning



- Plug & Go: Ingen manuelle innstillinger nødvendig, bare koble til og start: Strømforsyningen stiller automatisk inn spenning og strømmen.

### Merk – strømforsyning



- Vær oppmerksom på at for effektiv og optimalisert lading må PD-funksjonen (Power Delivery) støttes av enheten.
- Med det store antallet PD-kompatible slutenheter med forskjellige fastvareversjoner, kan det hende at funksjonen ikke støttes fullt ut.

### Advarsel



- Enheten skal kun brukes med en stikkontakt som er godkjent for formålet. Stikkontakten må plasseres i nærheten av produktet og være lett tilgjengelig.
- Koble produktet fra nettet ved hjelp av AV-/PÅ-bryteren – hvis den ikke er tilgjengelig, trekker du strømledningen ut av stikkontakten.
- Ved flere stikkontakter må du se til at tilkoblet forbruk ikke overskrider tillatt totalt strømforbruk.
- Produktet må kobles fra strømmettet når det ikke skal være i bruk over lengre tid.

Hvis ingen annen informasjon er uttrykkelig oppgitt i bruksanvisningen til enhetene som skal lades, gjør du følgende:

- Koble slutenheten til USB-ladekontakten med en egnet USB-kabel.
  - Koble strømledningen til en forskriftsmessig installert og lett tilgjengelig stikkontakt.
  - Ladestatusen vises på slutenheten.
  - Koble slutenheten fra laderen hvis du vil avbryte ladingen eller hvis slutenheten er fulladet.
  - Deretter kobler du laderen fra strømtilkoblingen.
- Når du lader batterier i enheten, må du være oppmerksom på maks. ladetider for de innebygde batteriene.

## 5. Vedlikehold og pleie

Bruk kun tørre, myke kluter til rengjøring.

### Merknad



Koble enheten fra nettet før rengjøring, og hvis den ikke skal brukes på lenge.

## 6. Tekniske spesifikasjoner



### Angivelser iht. forordning (EU) 2019/1782

Handelsmerke, handelsregisternummer, adresse	Elon Group AB Box 22094, 702 03 Örebro Org.-nr: 556857-5525
Modell-ID	E126265
Inngangsspenning	100–240V
Inngangs-vekselstrømfrekvens	50/60 Hz
Utgangsspenning / utgangsstrøm / utgangseffekt	5,0 VDC / 3,0 A / 15,0 W 9,0 VDC / 2,22 A / 20,0 W 12,0 VDC / 1,67 A / 20,0 W
Gjennomsnittseffektivitet i drift	81,4%
Effektivitet ved lav last (10 %)	77,5%
Strømforbruk ved nullbelastning	0,10W

## 7. Ansvarsfraskrivelse

Elon Group AB overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukyndig installering eller montering eller ukyndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksanvisningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

## 8. Informasjon om avhending og miljøvern:



Forbrukeren er juridisk forpliktet til å avhende elektroniske apparater samt lamper og batterier på forsvarlig måte ved slutten av levetiden. Disse kan returneres gratis på offentlige innsamlingssteder som er opprettet for dette formål eller til forhandlere. Personopplysninger må for egen risiko slettes på forhånd. Batterier og belysningsmaterialer som ikke er permanent installert i elektriske apparater og trygt kan fjernes, må fjernes før avhending, disse skal avhendes separat. Detaljer om lovlig avhending er regulert av respektive nasjonale lover. Symbolet med kryss over på søppeldunken betyr at elektriske apparater og batterier ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. Tegnene under symbolet indikerer eventuelle ingredienser de inneholder, Pb for bly, Hg for kvikksølv, Cd for kadmium. Elektroniske apparater og batterier kan inneholde verdifulle ressurser og stoffer som er skadelige for både menneskelig helse og miljøet. Ved å gjenbruke eller separat samle inn og resirkulere elektriske apparater/batterier, gir du et viktig bidrag til å beskytte både menneskelig helse og miljøet.

Mange tak for, at du har besluttet dig for et Elvita-produkt

Tag dig først tid til at læse følgende anvisninger og henvisninger grundigt igennem.

Opbevar derefter denne betjeningsvejledning på et sikkert sted for at kunne slå efter, hvis der er behov for det.

## 1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger

### Fare for elektrisk stød

Dette symbol henviser til fare for berøring med produktets uisolerede dele, som muligvis leder en farlig spænding, der er så kraftig, at der er fare for elektrisk stød.

### Advarsel

Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.

### Henvisning

Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

## 2. Pakkens indhold

- Oplader
- Opladningskabel
- Denne betjeningsvejledning

## 3. Sikkerhedshenvisninger

- Beskyt produktet mod smuds, fugtighed og overophedning, og anvend det kun i tørre rum.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for kraftige rystelser.
- Anvend ikke produktet uden for dets ydelsesgrænser, der er angivet i de tekniske data.
- Undlad at foretage ændringer på apparatet. Derved bortfalder alle garantikrav.
- Fortsæt ikke med at bruge produktet, hvis det er tydeligt beskadiget.
- Produktet må udelukkende bruges til det tiltænkte formål.
- Dette produkt skal, som alle elektriske produkter, opbevares utilgængeligt for børn!

- Benyt ikke produktet i umiddelbar nærhed af varmeapparater, andre varmekilder eller i direkte sollys.
- Træk alle kabler, så der ikke er fare for at falde over dem.
- Undgå at knække eller klemme kablet.
- Træk i stikket og aldrig i kablet for at fjerne kablet.
- Bortskaf straks emballeringsmaterialet i henhold til de lokalt gældende forskrifter for bortskaffelse.
- Produktet er kun beregnet til brug inde i bygninger.
- Anvend kun produktet under moderate klimatiske forhold.
- Anvend ikke produktet i områder, hvor elektroniske produkter ikke er tilladt.
- Anvend ikke produktet i fugtige omgivelser, og undgå vandstænk.

### Fare for elektrisk stød

- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.
- Brug ikke produktet længere, hvis AC-adapter, adapterkabel eller netledning er beskadiget.
- Forsøg aldrig selv at vedligeholde eller reparere produktet. Overlad alle vedligeholdelsesarbejder til det ansvarlige fagpersonale.

## 4. Anvendelse

### Bemærk – Netspænding 100 - 240 V

Opladeren er egnet til en netspænding på 100 - 240 V og kan derfor anvendes globalt. Vær opmærksom på, at hertil er en landespecifik adapter nødvendig.

### Advarsel – Tilslutning af slutenheder

- Før du tilslutter en slutenhed, skal du kontrollere, om den kan forsynes tilstrækkeligt med strøm fra opladeren.
- Kontroller, at den tilsluttede slutenheds effekt ikke overstiger 20W .
- Overhold instruktionerne i betjeningsvejledningen til din slutenhed.



### Bemærk – Power Delivery



- Plug & Go: Ingen manuelle indstillinger er nødvendige, tilslut og start: Via Power Delivery justeres spænding og effekt automatisk.
- Bemærk, at for effektiv og optimeret opladning skal din slutenhed understøtte funktionen PD (Power Delivery).
- Med det store antal PD-kompatible slutenheder med forskellige firmwareversioner kan det ske, at funktionen ikke understøttes fuldt ud.

### Advarsel



- Tilslut kun produktet til en stikdåse, der er tilladt til det. Stikdåsen skal være placeret i nærheden af produktet, og der skal være nem adgang til den.
- Afbryd produktet fra nettet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten. Træk netledningen ud af stikdåsen, hvis kontakten ikke findes.
- Vær ved multistikdåser opmærksom på, at de tilsluttede forbrugere ikke overskrider det tilladte samlede effektforbrug.
- Afbryd produktet fra nettet, hvis du ikke bruger det i længere tid.

Hvis andre oplysninger ikke udtrykkeligt er angivet i betjeningsvejledningen til de enheder, der skal oplades, skal du gøre følgende:

- Forbind din slutenhed til USB-ladestikket ved hjælp af et passende USB-kabel.
- Forbind opladeren med en korrekt installeret og let tilgængelig stikkontakt.
- Opladningsstatus vises på din slutenhed.
- Fjern slutenheden fra opladeren, hvis du vil afbryde opladningen, eller når slutenheden er fuldt opladet.
- Tag derefter opladeren ud af stikkontakten.

Vær opmærksom på de maksimale opladningstider for de indbyggede batterier ved opladning af batterier i enheden.

## 5. Vedligeholdelse og pleje

Brug kun tørre, bløde klude til rengøring.

### Henvisning



Afbryd produktet fra strømforsyningen før rengøring, og hvis du ikke bruger det i længere tid.

## 6. Tekniske data

### Oplysninger i henhold til bekendtgørelse (EU) 2019/1782



Handelsmærke, handelsregisternummer, adresse	Elon Group AB Box 22094, 702 03 Örebro Orgnr: 556857-5525
Modelidentifikation	E126265
Indgangsspænding	100 – 240 V
Indgangsvekselstrømfrekvens	50 / 60 Hz
Udgangsspænding / Udgangsstrøm / Udgangseffekt	5,0 V DC / 3,0 A / 15,0 W 9,0 V DC / 2,22 A / 20,0 W 12,0 V DC / 1,67 A / 20,0 W
Gennemsnitlig effektivitet under drift	81,4 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	77,5 %
Effektforbrug ved nulbelastning	0,10 W

## 7. Udelukkelse af garantikrav

Elon Group AB påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne..

## 8. Oplysning om bortskaffelse og miljøbeskyttelse:



Forbrugeren er juridisk forpligtet til korrekt bortskaffelse af elektroniske apparater samt pærer og batterier, når deres levetid er ophørt. Disse kan gratis returneres til de offentlige indsamlingssteder, der er oprettet til dette formål, eller til forhandlere. Personoplysninger skal slettes på forhånd på eget ansvar. Batterier og pærer, der ikke er permanent installeret i elektriske apparater og kan udtages sikkert, skal fjernes før bortskaffelse og bortskaffes separat. Lovlig bortskaffelse fastlægges via den nationale lovgivning. Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at elektriske apparater og batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Tegnene under symbolet henviser til de indeholdte stoffer: Pb for bly, Hg for kviksølv, Cd for cadmium. Elektronisk udstyr og batterier kan indeholde værdifulde ressourcer og stoffer, der er skadelige for menneskers sundhed og miljøet. Ved at genbruge og indsamle elektriske apparater/batterier yder du et vigtigt bidrag til at beskytte menneskers sundhed og miljøet.

Suurkiitos, että valitsit Elvita-tuotteen!

Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

## 1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset

### Sähköiskun vaara

Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

### Varoitus

Niillä merkitään turvallisuusohjeet ja kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

### Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

## 2. Pakkauksen sisältö

- Laturi
- Latausjohto
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvallisuusohjeet

- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Älä jatka tuotteen käyttöä, jos se on ilmeisesti vaurioitunut.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!

- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Aseta kaikki kaapelit siten, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.

### Sähköiskun vaara

- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos vaihtovirtasovitin, sovitinkaapeli tai verkkojohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt päteville henkilöstölle.

## 4. Käyttö

### Huomautus – Verkköjännite 100–240 V

Laturi soveltuu 100–240 V:n verkkojännitteelle, joten sitä voidaan käyttää kaikkialla maailmassa. Huomaa, että käyttöä varten tarvitaan maakohtainen sovitin.

### Varoitus – Päätelaitteiden liittäminen

- Tarkasta ennen päätelaitteen liittämistä, onko laturin virrananto riittävä päätelaitteen syöttämiseksi.
- Varmista, että kaikkien liitettyjen päätelaitteiden kokonaisteho ei ylitä 20 W:a.
- Noudata päätelaitteesi käyttöohjeessa annettuja ohjeita.

## Huomautus – Power Delivery



- Plug & Go: Manuaalisia asetuksia ei tarvita, vaan pelkkä kytkeminen ja käynnistäminen riittää: Power Deliveryn ansiosta jännite ja teho asetetaan automaattisesti.
- Huomaa, että päätelaitteen on tuettava PD-toimintoa (Power Delivery) tehokkaan ja optimoidun lataamisen onnistumiseksi.
- Markkinoilla on saatavilla monenlaisia erilaisia PD-kykyisiä päätelaitteita monilla eri laiteohjelmistoilla varustettuina. Siksi on mahdollista, ettei toimintoa tueta kokonaisuudessaan.

## Varoitukset



- Kytke tuote vain hyväksytyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa.
- Irrota tuote sähköverkosta virtakatkaisimen avulla. Jos katkaisinta ei ole, irrota verkkojohto pistorasiasta.
- Huomioi monipistorasioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottoa.
- Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

Mikäli ladattavien laitteiden käyttöohjeissa ei anneta nimenomaisesti muita tietoja, menettele seuraavaksi:

- Yhdistä päätelaitteesi sopivalla USB-johdon USB-latauspistokkeella.
- Yhdistä laturi asianmukaisesti asennettuun ja helposti käsiksi päästävään verkkopistorasiaan.
- Latauksen tilanne näytetään päätelaitteellasi.
- Irrota päätelaite laturistasi, jos haluat keskeyttää latauksen tai kun päätelaite on ladattu täyteen.
- Irrota lopuksi laturi verkkoliitännästä.

Noudata ladattavien akkujen suurinta latausaikaa.

## 5. Hoito ja huolto

Puhdista vain kuivalla, pehmeällä liinalla.

### Huomautus



Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

## 6. Tekniset tiedot

### Tiedot asetuksen (EU) 2019/1782 mukaan



Tavaramerkki, kaupparekisterinumero, osoite	Elon Group AB Box 22094, 702 03 Örebro Orgnr: 556857-5525
Mallitunnus	E126265
Tulojännite	100 – 240 V
Vaihtovirran tulotaajuus	50 / 60 Hz
Lähtöjännite/ lähtövirta/ lähtöteho	5.0V DC / 3.0 A / 15.0 W 9.0V DC / 2.22 A / 20.0 W 12.0V DC / 1.67 A / 20.0 W
Keskimääräinen teho käytössä	81.4 %
Teho vähäisessä kuormituksessa (10 %)	77.5 %
Tehontarve nollakuormituksessa	0.10 W

## 7. Vastuuvapauslauseke

Elon Group AB ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 8. Hävittämistä ja ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Kuluttajalla on lakisääteinen velvollisuus hävittää elektroniset laitteet sekä lamput ja akut käyttöönsä päätyttyä. Ne voidaan palauttaa maksutta tätä tarkoitusta varten perustettuihin julkisiin keräyspisteisiin tai jälleenmyyjille. Henkilötiedot on poistettava etukäteen omalla vastuulla. Akut ja lamput, joita ei ole asennettu kiinteästi sähkölaitteisiin ja jotka voidaan poistaa turvallisesti, on poistettava ennen hävittämistä ja hävitettävä erikseen. Lakisääteisen hävittämisen yksityiskohdista säädetään vastaavassa kansallisessa lainsäädännössä. Yliviivatun jäteastian merkki tarkoittaa, että sähkölaitteita ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana niiden käyttöönsä jälkeen. Merkin alla olevat symbolit ilmaisevat mahdolliset ainesosat: Pb tarkoittaa lyijyä, Hg elohopeaa ja Cd kadmiumia. Sähkölaitteet ja akut voivat sisältää arvokkaita raaka-aineita sekä aineita, jotka ovat haitallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Sähkölaitteiden/akkujen uudelleenkäytöllä tai kierrättämällä myötävaikuttavat merkittävästi ihmisten terveyden ja ympäristön suojeluun.

Thank you for choosing this Elvita product!  
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

## 1. Explanation of warning symbols and notes

### Risk of electric shock

This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package contents

- Charger
- Charging cables
- These operating instructions

## 3. Safety instructions

- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not continue to operate the product if it is visibly damaged.
- Use the product only for the intended purpose.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.

- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Route all cables so there is no risk of tripping.
- Do not bend or crush the cable.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- The product is intended only for use inside buildings.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.

### Risk of electric shock

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

## 4. Operation

### Note - mains voltage 100 - 240 V

The charger is suitable for mains voltages of 100 - 240 V and therefore can be used worldwide. Please note that a country-specific adapter may be necessary.

### Warning - connecting devices

- Before connecting a device, check whether it can be adequately supplied with the charger's current capacity.
- Ensure that the power of the connected device does not exceed 20 W.
- Note the instructions in your device's operating manual.

### Note – Power Delivery



- Plug & go: No manual setup necessary, just connect and start:  
Voltage and power are automatically configured by Power Delivery
- For efficient and optimised charging, the Power Delivery (PD) function must be supported by your terminal device.
- With the large quantity of PD-enabled terminal devices with different firmware versions, it can happen that the function is not fully supported.

### Warning



- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

Unless different instructions have been expressly given in the operating instructions for the devices you are charging, proceed as follows:

- Connect your device to the USB charging socket using a suitable USB cable.
- Connect the charger to a properly installed and easily accessible mains socket.
- The charging process is displayed on your device.
- Disconnect the device from the charger if you wish to interrupt the charging process or when the device is fully charged.
- Then disconnect the charger from the line connection.

When charging the rechargeable batteries in the device, note the maximum charging times for the built-in batteries.

## 5. Care and maintenance

Only use soft, dry towels to clean the product.

### Note



Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

## 6. Technical data



### Specifications according to Regulation (EU) 2019/1782

Brand name, commercial register number, address	Elon Group AB Box 22094, 702 03 Örebro Orgnr: 556857-5525
Model identifier	E126265
Input voltage	100 – 240V
Input AC frequency	50 / 60 Hz
Output voltage / output current / output power total	5.0V DC / 3.0A / 15.0W 9.0V DC / 2.22A / 20.0W 12.0V DC / 1.67A / 20.0W
Average efficiency during operation	81.4 %
Efficiency at low load (10%)	77.5 %
Power consumption at zero load	0.10W

## 7. Warranty disclaimer

Elon Group AB assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 8. Information on disposal and environmental protection:



The consumer is required by law to properly dispose of electronic devices, as well as bulbs and batteries, at the end of their life. These items can be returned free of charge to the public collection points set up for this purposes or via retailers. The user is responsible for erasing any personal data prior to returning the item. Batteries and illuminants that are not permanently integrated into electronic devices and can be safely removed must be removed and disposed of separately prior to disposal of the item. Details on legally compliant disposal are governed by applicable local law. The symbol of a dustbin with a line through it means that electronic devices and batteries must not be disposed of in household waste at the end of their life. The characters below the symbol indicate any substances contained in the item, Pb for lead, Hg for mercury, Cd for cadmium. Electronic devices and batteries may contain valuable resources that are hazardous to human health and the environment. By recycling or collecting and reusing electronic devices / batteries separately, you are making an important contribution to protecting human health and the environment.



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Elvita Produkt entschieden haben!  
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

### Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berühungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Ladegerät
- Ladekabel
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!

- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.

### Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

## 4. Betrieb

### Hinweis – Netzspannung 100 – 240 V

Das Ladegerät ist für eine Netzspannung von 100 – 240V geeignet und daher weltweit einsetzbar. Beachten Sie, dass hierzu ein länderspezifischer Adapter notwendig ist.

### Warnung – Anschluss von Endgeräten

- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Ladegerätes ausreichend versorgt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die Leistung des angeschlossenen Endgerätes 20W nicht überschreitet.
- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

### Hinweis – Power Delivery



- Plug & Go: Keine manuellen Einstellungen notwendig, anschließen und starten: Durch Power Delivery werden Spannung und Leistung automatisch eingestellt.
- Beachten Sie, dass für effizientes und optimiertes Laden die PD (Power Delivery) Funktion von Ihrem Endgerät unterstützt werden muss.
- Bei der großen Menge an PD-fähigen Endgeräten mit unterschiedlichen Firmwareständen, kann es vorkommen, dass die Funktion nicht vollständig unterstützt wird.

### Warnung



- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
- Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
- Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Sollten nicht ausdrücklich andere Angaben in den Bedienungsanleitungen der zu ladenden Geräte gemacht werden, verfahren Sie wie folgt:

- Verbinden Sie Ihr Endgerät mithilfe eines passenden USB-Kabels mit der USB-Ladebuchse.
- Verbinden Sie das Ladegerät mit einer ordnungsgemäß installierten und leicht zugänglichen Netzsteckdose.
- Der Ladefortschritt wird auf Ihrem Endgerät angezeigt.
- Trennen Sie das Endgerät vom Ladegerät, wenn Sie das Laden unterbrechen wollen bzw. wenn das Endgerät vollständig geladen ist.
- Trennen Sie anschließend das Ladegerät von der Netzverbindung.

Beachten Sie bei der Aufladung von Akkus im Gerät die max. Ladezeiten für die eingebauten Akkus.

## 5. Wartung und Pflege

Verwenden Sie zur Reinigung nur trockene, weiche Tücher.

### Hinweis



Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

## 6. Technische Daten



### Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782

Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Elon Group AB Box 22094, 702 03 Örebro Orgnr: 556857-5525
Modellkennung	E126265
Eingangsspannung	100 – 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	5.0 V DC / 3.0 A / 15.0 W 9.0 V DC / 2.22 A / 20.0 W 12.0 V DC / 1.67 A / 20.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	81.4 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	77.5 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.10 W

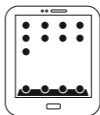
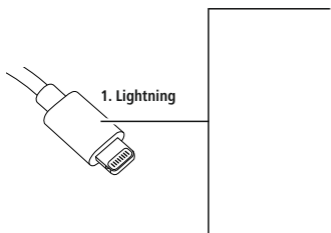
## 7. Haftungsausschluss

Die Elon Group AB übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 8. Hinweis zur Entsorgung und Umweltschutz:



Der Verbraucher ist zur ordnungsgemäßen Entsorgung von elektronischen Geräten sowie Lampen und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer gesetzlich verpflichtet. Diese können an den dafür eingerichteten öffentlichen Sammelstellen oder über den Handel unentgeltlich zurückgegeben werden. Personenbezogene Daten müssen in Eigenverantwortung vorher gelöscht werden. Batterien und Leuchtmittel, die nicht fest in Elektrogeräte eingebaut sind und gefahrlos entnehmbar sind, müssen vor der Entsorgung entnommen und separat entsorgt werden. Details zur rechtskonformen Entsorgung regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektrogeräte und Batterien nach ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Zeichen unterhalb des Symbols weisen ggf. auf enthaltene Inhaltsstoffe hin, Pb für Blei, Hg für Quecksilber, Cd für Cadmium. Elektrogeräte und Batterien können wertvolle Ressourcen und für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädliche Stoffe enthalten. Durch Wiederverwendung oder der getrennten Sammlung und Verwertung von Elektrogeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der menschlichen Gesundheit und Umwelt.



**ELVITA**  
ESSENTIALS

Elon Group AB  
Box 22094  
702 03 Örebro

Service & Support  
+46 10-220 43 20 | [support@elvita.se](mailto:support@elvita.se)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.



E126265